



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal

Québec
H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet EOSC - Pre-concept Studies	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F044-190081/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 9F044-190081	Date 2020-02-11
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SMTB-550-15642	
File No. - N° de dossier MTB-9-42040 (550)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-20	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mirfatahi, Kaveh	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb550
Telephone No. - N° de téléphone (514) 260-4106 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F044-190081/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F044-190081

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-9-42040

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb550
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Titre du projet

Études de concept pour la continuité des services d'observation de la Terre

La demande de proposition (DP) ci-haut mentionnée est modifiée comme suit :

A. Répondre aux questions des fournisseurs :

Question 1 :

Dans l'Annexe A, les documents de référence mentionnés ci-dessous ne se retrouvent pas dans la demande de soumissions. Comment peut-on les accéder?

Tableau 2.2-1 : Documents de référence

No du DR	Numéro de document	Titre du document	N° de rév.	Date
DR-2.		Exigences en matière de surveillance depuis l'espace du ministère de la Défense nationale et des Forces armées canadiennes	Rév. 2,0	
DR-4.		Constellation RADARSAT : Document sur les besoins de la mission	H	Juillet 2019

Réponse 1 :

Les fournisseurs peuvent obtenir l'accès aux documents de référence mentionnés ci-dessus en soumettant une demande écrite à l'autorité contractante par courriel ou par la poste.

B. Apporter les changements suivants à la DP

Changement 1 :

À la **Pièce jointe 1 de la partie 4 de la demande de soumissions – Critères d'évaluation techniques et de la gestion** :

SUPPRIMER en son entièreté et **REPLACER** par la **Pièce jointe 1 de la partie 4 de la demande de soumissions – Critères d'évaluation techniques et de la gestion** ci-jointe.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DP DEMEURENT INCHANGÉS.

Solicitation No. - N° de l'invitation
9F044-190081/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
9F044-190081

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
MTB-9-42040

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb550
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PIÈCE JOINTE 1 de la PARTIE 4 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES ET DE LA GESTION

Le document des critères d'évaluation techniques et de la gestion est ci-joint.



Canadian Space Agency
Agence spatiale
canadienne

1. CRITÈRES D'ÉVALUATION

Critères d'évaluation	Note minimale	Note maximale pondérée
1) Connaissance de l'état de la technique		18
2) Méthodologie		30
3) Expérience en matière d'étude conceptuelle sur l'observation de la Terre		24
4) Expérience de l'équipe		24
5) Gestion de projet		24
Note totale	80	120

1. Connaissance de l'état de la technique

Ce critère sert à évaluer la façon dont la proposition démontre que le soumissionnaire comprend l'état de la technique en matière d'observation de la Terre pour relever les défis du Canada. Les éléments à prendre en considération sont les suivants :

- plateformes et technologies spatiales;
- technologies de mesure;
- segment terrestre;
- exploitation des données (stockage et traitement dans le nuage, intelligence artificielle et analyse des données);
- disponibilité et utilisation des données gratuites et ouvertes;
- données offertes sur le marché.

Critères d'évaluation cotés :

0 point	La proposition ne contient pas un examen de l'état de la technique applicable aux exigences de l'EDT.
6 points	La proposition contient un examen de l'état de la technique applicable aux exigences de l'EDT.
12 points	La proposition contient un examen de l'état de la technique applicable

aux exigences de l'EDT. La proposition indique les sources de l'information/des données (système commercial, données gratuites et ouvertes, etc.) dont il faudrait tenir compte dans l'étude.

18 points La proposition contient un examen de l'état de la technique applicable aux exigences de l'EDT. La proposition indique les sources de l'information/des données (système commercial, données gratuites et ouvertes, etc.) dont il faudrait tenir compte dans l'étude. La proposition contient une analyse préliminaire de l'incidence des sources d'information disponibles sur l'ensemble des besoins harmonisés des utilisateurs et de la façon dont elles influenceront le choix d'une solution. La proposition identifie des technologies et des applications émergentes et décrit la façon dont elles pourraient influencer la solution proposée.

2. Méthodologie

Ce critère sert à évaluer la façon dont la proposition démontre que la méthodologie du soumissionnaire sera efficace pour produire les produits livrables dans les délais prescrits.

Pour se conformer pleinement à ce critère d'évaluation, l'entrepreneur doit :

- fournir une description complète de la méthodologie prévue pour l'étude;
- démontrer qu'il a accès à suffisamment d'information pour produire la solution requise, le modèle opérationnel, le calendrier et l'information sur les coûts dans les délais prescrits;
- fournir des données probantes à l'appui de la méthodologie au moyen d'une description préliminaire, d'une analyse du rendement préliminaire, d'un calcul préliminaire des coûts et d'un calendrier préliminaire d'une solution ou d'un modèle opérationnel éventuel à étudier;
- présenter une feuille de route du développement technologique et définir les secteurs clés en ce qui a trait à la R et D;
- indiquer les compromis pertinents à réaliser;
- décrire comment la méthodologie mènera à une solution impartiale.

Critères d'évaluation cotés :

0 point	La proposition ne contient pas de méthodologie.
10 points	La proposition contient une méthodologie, mais la capacité de celle-ci de produire les produits livrables indiqués dans l'EDT n'est ni étayée ni crédible. Une liste préliminaire des technologies clés à développer est fournie.
20 points	La proposition contient une méthodologie pour produire les produits livrables exigés indiqués dans l'EDT. La capacité de la méthodologie proposée de produire les produits livrables dans les délais prescrits est crédible et est étayée par certains éléments d'une solution préliminaire

(description préliminaire, analyse du rendement préliminaire, calcul préliminaire des coûts et calendrier préliminaire). Une liste préliminaire des technologies et/ou des développements clés exigés (y compris les développements exigés en raison de l'obsolescence, au besoin) est fournie.

30 points

La proposition contient une méthodologie pour produire les produits livrables exigés indiqués dans l'EDT. Les compromis pertinents devant être réalisés sont indiqués. La capacité de la méthodologie proposée de produire les produits livrables dans les délais prescrits est crédible et est étayée par tous les éléments d'une solution préliminaire (description préliminaire, analyse du rendement préliminaire, calcul préliminaire des coûts et calendrier préliminaire). La proposition contient une feuille de route du développement technologique (y compris les développements exigés en raison de l'obsolescence, au besoin) et les secteurs clés en ce qui a trait à la R et D. La proposition décrit clairement comment la méthodologie mènera à une solution impartiale.

3. Expérience en matière d'étude conceptuelle sur l'observation de la Terre

Ce critère sert à évaluer l'expérience du soumissionnaire en ce qui concerne la réalisation d'une étude conceptuelle pour une mission d'observation de la Terre d'une complexité et d'une portée comparables.

Les principaux domaines techniques dans lesquels le soumissionnaire doit posséder de l'expérience incluent les suivants, sans toutefois s'y limiter :

- analyse de la charge utile et des compromis;
- définition conceptuelle de la mission;
- planification du développement de la mission;
- prestation de services de données.

Critères d'évaluation cotés :

0 point

La proposition ne démontre pas l'expérience du soumissionnaire en matière d'étude conceptuelle sur l'observation de la Terre.

8 points

La proposition démontre l'expérience en matière d'étude conceptuelle sur l'observation de la Terre du soumissionnaire, lequel a réalisé au moins une étude de ce genre au cours des dix dernières années.

16 points

La proposition démontre l'expérience en matière d'étude conceptuelle sur l'observation de la Terre du soumissionnaire, lequel a réalisé au moins deux études de ce genre au cours des dix dernières années. La

proposition démontre clairement que l'expérience acquise par le soumissionnaire dans le cadre de ces études est pertinente aux principaux domaines techniques de l'étude actuelle. La proposition démontre que ces études ont été couronnées de succès (complétées dans les temps et à l'intérieur du budget). Les outils, logiciels et pratiques normalisées du soumissionnaire sont clairement décrits.

24 points

La proposition démontre l'expérience en matière d'étude conceptuelle sur l'observation de la Terre du soumissionnaire, lequel a réalisé au moins deux études de ce genre au cours des dix dernières années. La proposition démontre clairement que l'expérience acquise par le soumissionnaire dans le cadre de ces études est pertinente aux principaux domaines techniques de l'étude actuelle. La proposition démontre que ces études ont été couronnées de succès (complétées dans les temps et à l'intérieur du budget). Les études conceptuelles précédentes doivent être d'une portée et d'une complexité comparables. Les outils, les logiciels et les pratiques normalisées du soumissionnaire sont clairement décrits et leur applicabilité aux travaux en cours est démontrée.

Au moment de la présentation de leur soumission, les soumissionnaires doivent fournir les coordonnées complètes d'un point de contact pour chaque étude citée afin de démontrer qu'ils se conforment au présent critère. L'ASC pourrait contacter ces points de contact pour valider que les études ont été complétées avec succès.

4. Expérience de l'équipe

Ce critère sert à évaluer les connaissances et les compétences accumulées par chaque membre de l'équipe en participant directement à des activités pertinentes pour ce projet.

Les principaux domaines techniques dans lesquels le soumissionnaire doit posséder de l'expérience incluent les suivants, sans toutefois s'y limiter :

- analyse de la charge utile et des compromis;
- définition conceptuelle de la mission;
- planification du développement de la mission;
- prestation de services de données.

Critères d'évaluation cotés :

0 point

La proposition ne démontre pas que l'équipe possède l'expérience

	requis pour exécuter les travaux.
8 points	La proposition démontre que l'équipe possède une partie de l'expérience requise pour exécuter les travaux.
16 points	La proposition démontre que l'équipe possède toute l'expérience requise pour exécuter les travaux. La proposition mentionne des projets et des activités vérifiables à l'appui de toutes les déclarations relatives à l'expérience. Les rôles, les responsabilités et le degré d'effort de chaque membre de l'équipe sont clairement définis.
24 points	La proposition démontre que l'équipe possède toute l'expérience requise pour exécuter les travaux. La proposition mentionne de multiples projets et mandats vérifiables exécutés au cours des cinq (5) dernières années à l'appui des déclarations relatives à l'expérience. Les rôles, les responsabilités et le degré d'effort de chaque membre de l'équipe sont clairement définis.

5. Plan de gestion du projet

Ce critère sert à évaluer le plan de gestion du projet (PGP) relatif à l'exécution des tâches citées dans l'EDT. Le PGP doit être **exhaustif, cohérent et crédible**.

Le PGP doit porter sur les éléments suivants, sans toutefois s'y limiter :

- gestion de la portée (suivi des exigences, lots de travaux et activités, gestion du changement, etc.);
- gestion du temps (calendriers, données réelles, prévisions, etc.);
- coûts, dépenses et valeur ajoutée (limitation et contrôle des coûts budgétaires, répartition des coûts, etc.);
- contrôle de la qualité (points de référence, plan de gestion, etc.);
- gestion des ressources humaines (complémentarité des membres de l'équipe, remplaçants, matrice d'affectation des ressources, etc.);
- communications et production de rapports (présentation en temps opportun, pertinence, transparence, etc.).

Exhaustif : renferme tous les éléments d'un PGP mentionnés précédemment

Cohérent : ordonné, logique et uniforme

Crédible : étayé par une démonstration factuelle et des hypothèses valides

Critères d'évaluation cotés :

0 point	La proposition ne renferme pas de PGP.
8 points	La proposition renferme un PGP incomplet .
16 points	La proposition renferme un PGP exhaustif, cohérent et crédible .
24 points	La proposition renferme un PGP exhaustif, cohérent et crédible . De plus, la proposition démontre que tous les pouvoirs nécessaires ont été



Canadian Space Agency
Agence spatiale
canadienne

délégués au responsable/gestionnaire du projet afin qu'il puisse exécuter les travaux de manière efficace.